



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2002/L.18  
29 October 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Семнадцатая сессия

Нью-Дели, 23-29 октября 2002 года

Пункт 5 с) повестки дня

## ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ

### ОБЗОР ФИНАНСОВОГО МЕХАНИЗМА

Вспомогательный орган по осуществлению на своей семнадцатой сессии решил рекомендовать Конференции Сторон принять на ее восьмой сессии следующий проект решения:

#### Проект решения -/CP.8

#### Обзор финансового механизма

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на пункт 3 статьи 4 и пункт 4 статьи 11 Конвенции,

*ссылаясь также* на свои решения 9/CP.1, 11/CP.2, 12/CP.2, 13/CP.2, 11/CP.3, 12/CP.3 и 3/CP.4,

*принимая к сведению* обзор эффективности финансового механизма, проведенный Вспомогательным органом по осуществлению на его семнадцатой сессии в соответствии с критериями, содержащимися в приложении к решению 3/CP.4,

*принимая также к сведению* подготовленный секретариатом сводный доклад по обзору финансового механизма<sup>1</sup>, доклад Глобального экологического фонда Конференции Сторон на ее восьмой сессии<sup>2</sup> и второе исследование общих показателей работы Глобального экологического фонда,

*отмечая также*, что Глобальный экологический фонд эффективно выполняет свою роль оперативного органа финансового механизма Конвенции,

*приветствуя* успешное и существенное третье пополнение средств Целевого фонда Глобального экологического фонда,

*приветствуя также* Пекинскую декларацию второй ассамблеи Глобального экологического фонда,

1. *просит* Глобальный экологический фонд представить Конференции Сторон на ее девятой сессии доклад о ходе осуществления его плана действий, разработанного в ответ на рекомендации Второго исследования общих показателей работы Глобального экологического фонда, а также сообщить о том, каким образом он учитывает рекомендации второго обзора эффективности финансового механизма, проведенного Конференцией Сторон;

2. *просит* секретариат Глобального экологического фонда в консультации с секретариатом Конвенции начать диалог с целью более эффективного проведения в жизнь руководящих указаний Конференции Сторон Глобальному экологическому фонду в качестве оперативного органа финансового механизма за счет использования накопленного опыта и извлеченных уроков в рамках проектов и программ, финансируемых Глобальным экологическим фондом, а также изучения возможностей оптимизации руководящих указаний, и сообщить о результатах данного диалога в своем докладе Конференции Сторон на ее десятой сессии;

3. *просит* секретариат Конвенции в консультации с секретариатом Глобального экологического фонда подготовить для рассмотрения Вспомогательным органам по осуществлению на его двадцатой сессии доклад об осуществлении решений 12/CP.2 и 12/CP.3 в соответствии со статьей 11, а также об определении объема финансирования, необходимого и имеющегося для осуществления Конвенции;

---

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2002/14.

<sup>2</sup> FCCC/CP/2002/4.

4. *предлагает* Глобальному экологическому фонду:

a) рассмотреть в сотрудничестве с осуществляющими учреждениями и учреждениями-исполнителями, а также национальными координационными центрами свой проектный цикл с целью его упрощения и повышения его эффективности с учетом извлеченных уроков и выводов Группы мониторинга и оценки Глобального экологического фонда;

b) продолжить свои усилия по повышению административной эффективности и эффективности с точки зрения затрат его мероприятий в соответствии с рекомендациями Второго исследования общих результатов работы Глобального экологического фонда и Пекинской декларации;

c) продолжить разъяснение концепции согласованных дополнительных издержек и глобальных выгод, признавая, что процесс определения дополнительных издержек должен быть согласно Пекинской декларации транспарентным, гибким и прагматичным;

d) активизировать усилия по более тесному согласованию мероприятий Глобального экологического фонда с национальными приоритетами и интеграции их в национальные механизмы планирования, такие, как стратегии устойчивого развития и стратегии по сокращению масштабов нищеты;

5. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению начать третий обзор финансового механизма на своей двадцать первой сессии в соответствии с критериями, содержащимися в руководящих принципах, прилагаемых к решению 3/CP.4, или с возможными последующими поправками к ним и принять надлежащие меры и сообщить о результатах Конференции Сторон на ее двадцатой сессии.

-----